

NUMĂRUL 10 BANÎ

ABONAMENTELE

Incep la 1 și 15 ale fie-cărui luni
Un an în țară 30 lei; în străinătate 50 lei
Sase luni . . . 15 . . . 25 . . .
Trei luni . . . 8 . . . 13 . . .
Un număr în străinătate 30 bani

MANUSCRISELE NU SE ÎNAPOIAZĂ

REDACTIA

No. 3. — STRADA CLEMENȚEI — No. 3

EIOCA

TELEFON

NUMĂRUL 10 BANÎ

ANUNCIURILE

Anunțuri la pag. IV . . . 0,30 b. linia
. . . III . . . 2.— lei
. . . II . . . 3.— . . .
Inserțiile și reclamele 3 lei rîndul

UN NUMĂR VECHIU 30 BANÎ

ADMINISTRAȚIA

No. 3. — STRADA CLEMENȚEI — No. 3

M. S. REGELE IN RUSIA

ȘARLATANI NU FINANCIARI

In lunga lor guvernare a acestei țări, în timpurile din urmă, liberaliți au introdus în finanțe toate procedurile rele, toate tertipurile guvernelor quasi-falite, toate șireteliile oamenilor de afaceri.

Așa, ei au început cu biletele ipotecare, cari nu erau de cît bilete fiduciare, sau mai drept, hirtie monedă, speculind pentru înția oară asupra imensului capital imobiliar al țării, pe care și-au pus imediat ochii.

Detestabilul impozit asupra salariilor funcționarilor, ei l'au stabilit. Acest impozit, care era o reducere nedeghizată a salariilor, nu avea altă asemănare pe atunci de cît doar cu reforma din Turcia a nu mai știu cărui vizir, care a redus anul la zece luni pentru a plăti mai puțin funcționarilor, menținându-le salariul vechiu.

Dar actul care a arătat pe colectivități ca pe niște adevărați bancheri escroc și șarlatani, ca pe niște oameni de afaceri de cea mai uria specie, a fost introducerea și permanentizarea agiului și odioasa speculă pe care Banca Națională — opera lor — a făcut-o cu această plagă financiară, în detrimentul intereselor Statului și ale particularilor.

Au fost și sunt încă țări cari au suportat și suportă, fără voia lor, agiul. Dar pînă la venirea colectivităților la guvernul acestei țări, încă nu s'a văzut exemplul unui guvern care să voiască ca țara să aibă agiul, care să ridice la valoarea de teorie, o țară financiară, care să facă din această țară un mijloc de speculă. Este cum o companie de vindere de medicamente, ar introduce cu intenție holera, ciuma și toate boalele, ca să profite de flagelul universal.

De agiul introdus și menținut de colectivități prin toate mijloacele posibile, au profitat numai ei și numai instituturile lor de credite. Este o infamie financiară care, dacă agiotatori ar fi fost particulari, i'ar fi dus de a dreptul înaintea tribunalei corecționale. Să mai vorbim de procedurile cari dominau în întocmirea bugetelor, în comptul curent ce stabilea în Banca Națională, în împrumuturile forțate ce le făceau la Casa de consemnații, în emiteria de rentă amortisabilă pentru cumpărare de condee și de cerneală pe la ministere, în emiteria continuă de bonuri de tezaur, în ascunderi de deficite, în declararea de excedente imaginare, etc. etc. ?

In curs de 15 ani, timp în care colectivității au fost la guvern de la 1876, nu au făcut o reformă serioasă financiară, nu au știut să aplice o idee, nu s'au îndeletnicit cu studiarea unei chestii.

Au girat afacerile țării ca adevărați oameni de afaceri; impozitele au fost remaniate după interesele cutărei sau cutărei clase de alegători, devotați lor. S'au servit de principiul primelor de exportare, pentru a și atrage un număr restrîns, dar influent, de alegători; au exploatat ideea pericolului alcoolismului, pentru a crea resurse noului bugetare, cari merg contrar tendinței afișate; nu a rămas șarlatanie financiară ne pusă în practică; totul respiră la acești oameni, pe negustorul veros, pe punctul de a da faliment și care, în ultimul moment, știe a se aranja cu creditorii săi.

In ultimele zile, colectivității, co-

pleșiți de situația rea financiară, imposibil de ascuns, au avut curajul ca să inventeze și să susțină o nouă teorie prin Voința Națională, teorie după care întocmirea bugetelor, votarea lor de Camera, obligația ministerului de a-le aplica, echilibrul cinstit, creditul în străinătate etc., sunt considerate ca lucruri de nimic.

Voim să vorbim de faimoasa teorie, în virtutea căreia deficitele nu se mai socotesc după evaluări și încasări, ci după încasări și plăți.

Antrepozitele

Printre cele mai de folos lucrări ale Capitalei, se pot număra de sigur antrepozitele.

Această măreață lucrare, e menită a face comerțului serviciu neprețuite și a aduce venituri însemnate.

Actuala administrație n'avea, pentru a desăvirși lucrarea, de cît să continue ceea-ce se începuse sub administrația conservatoare.

Dar nici cu atât nu s'au putut învrednici actualii edili.

In toamna anului 1895, se făcuse, sub noi, planurile, se cumpărase locul, se aprobăse licitația, se ridicase clădirea aproape pînă la jumătate. Cel mult în vara anului 1896, lucrările trebuiau să fie sfîrșite.

Ei bine, nici pînă azi, nu s'au inaugurat antrepozitele.

Insăși actuala administrație constată, în darea ei de seamă pentru anul 1896, cît de înaintea erau lucrările.

Iată, în adevăr, ce citim la pagina 149: «Ast-fel, numeroasele clădiri a noilor antrepozite, se găsesc azi sub acoperiș, nelipsind pentru punerea în exploatare a acestor antrepozite, de cît tencuiala clădirilor și completarea lor în detaliu, etc.»

Au trecut doi ani de atunci, și administrația comunală nici pînă azi n'a fost capabilă să gătească această operă municipală spre folosința comerțului.

RĂSPUNS LĂMURIT

Publicul cititor n'a uitat chipul violent cum presa liberală a atacat pe d. Fleva și administrația comunală conservatoare, fiindcă aceasta cumpărase o vie a fostului ministru liberal.

Nu numai că bine se făcuse de se cumpărase acel loc, dar nu se putea ca el să nu fie cumpărat.

D. Fleva ceruse autorizare de parcelare a acelui loc, tocmai cînd se înaintase Camerii legea prin care se împedea acele parcelări. Prin urmare, administrația noastră trebuia or să facă un act contrar legii de puse, or să cumpere locul spre a împiedica crearea unui nou cartier.

Cît pentru preț, el era att de avantajos pentru comună, în cît d. Fleva a propus acum să ia locul înapoi pe prețul ce-l dobîndise de la primărie.

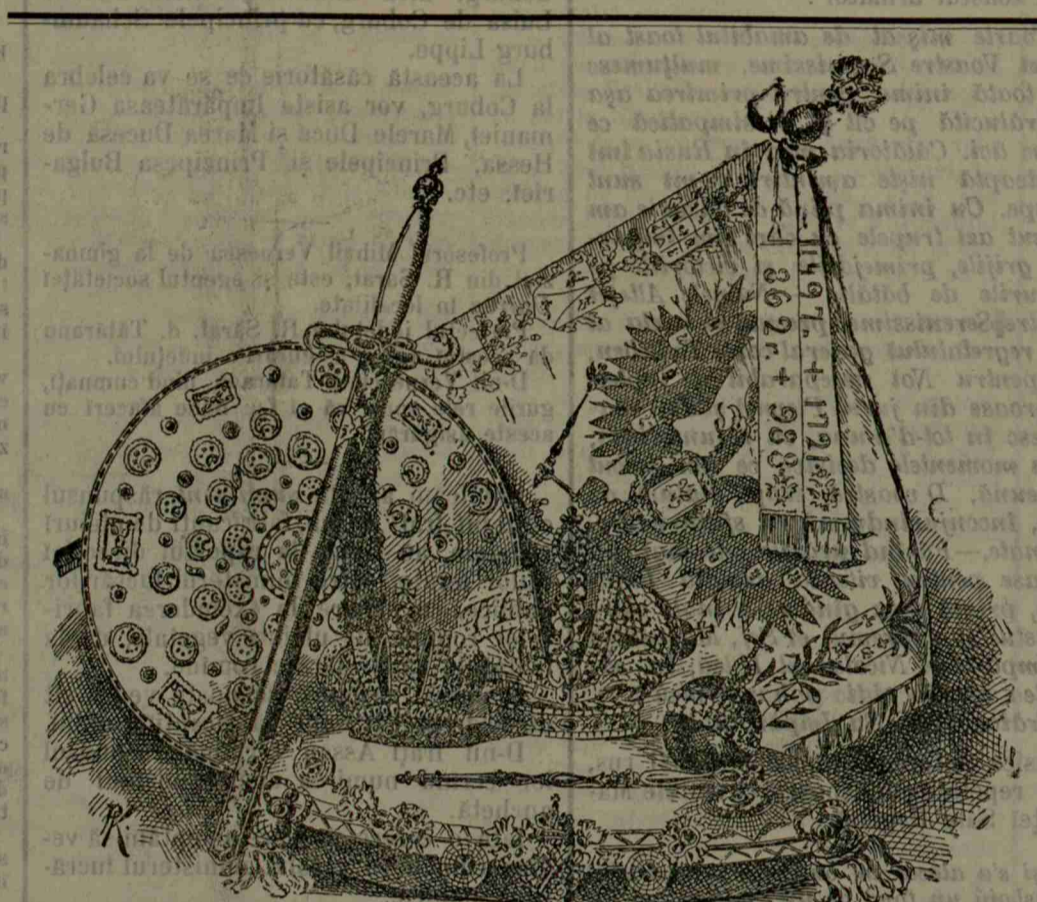
Administrația, în loc să răspundă dacă primește propunerea d-lui Fleva, înjură pe fostul ministru de interne.

Noi suntem înclinați de această atitudine, căci pe de o parte se vede din propunerea d-lui Fleva ce bună afacere făcuse primăria conservatoare, iar pe de alta, ese la iveală fondul moral al liberalilor cari acuză de incorectitudine pe omul pe care, după ce ar fi comis un fapt necorect, i-au oferit ministerul de interne.

Or-cum ar fi, așteptăm să ni se spue care e răspunsul administrației comunale la propunerea d-lui Fleva.

Din o notiță apărută în Voința (lui Măr. gârtescu) se poate observa că administrația ar vrea să scape din încurcătură, pretextînd că nu poate încuviința cererea de parcelare a locului făcută de d. Fleva.

Prevestim însă pe primar că, atunci cînd va invoca acest pretext, noi vom da pe față cazul identice în cari s'a acordat această autorizație, ba chiar autorizația de parcelare date după votarea legii mărginirii Bucureștilor și în disprețul acelei legi.



Insemnele Imperiului rusesc se compun din: Coroana cea mare și cea mică, Scep-trul, Mărul imperiului, Sabia imperiului, Pecetia imperiului, Steagul imperiului și Lanțul dediamante al ordinului Sf. Andrei.

O nouă disidență liberală

Disidența d-lor senatori Cavallotti și Fulger

Vitioarele alegerii comunale prevestesc o serie de disidențe de caracter local în tabăra guvernamentală. Printre aceste disidențe se desenează deja în contur vii o nouă disidență în Galați, în persoanele d-lor senatori Cavallotti și Fulger, urmași de mai mulți amici personali ai lor.

Această a doua disidență va compromite cu desăvîrșire situația subredă a guvernului în Galați, căci ea va augmenta prima disidență a d-lor C. Plesnilă, Vulpe, și Stoicovici.

Causele disidenței

Causele principale ale acestei disidențe sunt vitioarele alegerii comunale.

D. Cavallotti vrea să fie cu ori-ce preț primar; cum însă această post e solicitat și de d-nii deputați Secchiari și Nicorescu, prefectul județului, socotînd contingentele electorale de cari dispun fie-care în parte, a decis din capul locului în defavoarea d-lui Cavallotti, rămînînd acum în luptă numai d-nii Secchiari și Nicorescu, pînă la stabilirea definitivă a listei comunale.

D. senator Fulger, pe de altă parte, urmează pe d. Cavallotti, fiind revoltat de scandalurile sociale pe cari zilnic le provoacă d. Zorilă prin scrisori anonime adresate unor doamne, producînd un adevărat debăcle în viața unor familii onorabile, — în scop de a face șantaj asupra unui bulgar milionar, cu care e înrudit prin alianță.

O manoperă ordinară

Simțînd însuși d. Zorilă, că prin această disidență, situația electorală a guvernului este cu desăvîrșire pierdută în Galați, recurge acum la o manoperă ordinară, în scop de a zăpăci spiritele alegătorilor.

D. sa, prin o foaie din localitate, a răspîndit șovinul că, d. G. Robescu părăsese definitiv Galați, stabilindu-se în Capitală. Ceea ce constituie o dovadă strălucită, că cu toate infamiile urzite de colectivități de vro zece ani în contra d-lui Robescu, situația acestuia în Galați este din cele mai solide.

D. G. Robescu însă, nici gînd n'are să facă pe voia bandei colectiviste; d. sa va rămîne în Galați, retras de ocazional din viața politică, să fie martorul ocular al satisfacerii ce-i va da dragostea concepțiilor săi, să vadă dezastrul moral și politic al detractorilor săi.

S'au făcut dese demersuri din partea guvernului pe lângă d. C. Plesnilă ca să se înpace cu banda colectivistă. D. sa însă a respins categoric toate propunerile de împăcare, declarînd următoarele: — Cea mai mare satisfacție pe care o rîvnesc, și pe care sunt sigur că o voi obține, este ca la alegerile comunale ban la exploatare din Galați să fie strivită.

CEREM RĂSPUNS

Consiliul comunal al Capitalei a votat proiectele și devisele întocmite de d-nul inginer Radu, pentru alimentarea Capitalei cu apă potabilă.

După acest vot al consiliului se introduce însă în aceste proiecte unele modificări, fapt anunțat mai întîiu de noi,

și apoi confirmat de Voința Națională.

Ast-fel modificate, proiectele d-lui inginer Radu sunt trimise, spre aprobare, consiliului tehnic superior.

Or aci este o călcare de lege și cerem ca cei în drept să ne răspundă scurt și lămurit, asupra următoarei întrebări:

Cum se poate ca proiectele modificate ale d-lui inginer Radu să se trimeată spre aprobare unei autorități superioare, înainte ca aceste modificări să fi fost aprobate de consiliul comunal al Capitalei?

Cerem răspuns.

DIN STREINATATE

„Nebunia înarmărilor“ pe uscat și pe mare

Le Temps din Paris, oficiul guvernului francez, e foarte nemulțumit de proiectul pentru sporirea flotei engleze, despre care am vorbit ieri în locul acesta.

Într'un lung articol, purlînd titlul de mai sus, marele ziar parizian arată adinea schimbare ce s'a operat în opinia publică engleză, care a părăsit ideile liberale și e dominată, astăzi, de o reacție imperialistă.

Venind la discursul ministrului englez Goschen, le Temps zice:

„Ministrul vorbește cu cuvinte acoperite, dar invitat pe auditorii săi să citească printre linii, despre apele în cari, dincolo de canalul Suezului, noile vase ale flotei engleze vor avea să se măsoare cu inamicul probabil.“

„Aceasta nu e însă lipsit de oare-cari inconveniente și e de dorit ca la Petersburg să urmeze a-și impune calmul, tăcerea și singele rece ce corespunde atît de bine demnității unui mare imperiu și intereselor Europei.“

Primejdia cea mare

Le Temps își sfîrșește ast-fel articolul: „E un alt punct asupra căruia nu putem să nu manifestăm oare-care neliniște. Nimic n'ar fi mai fust, fie pentru menținerea păcii fie pentru trîmbunțele de ordin superior ale societăților noastre, de cît o progresivă fără frîu în cheltuielile militare și navale.“

„Se știe cît costă pe lume starea de pace armată în care trăește. Se știe cîte miliarde se confundă pe fie care an în această prăpastie, miliarde cari ar fi de ajuns, alt-fel întrebunțate, ca să facă mai de locuit pămîntul nostru de suferinți și mizerie. Sutele de milioane nu se mai numără, de îndată ce e vorba de marina sa de armată. A fost însă de ajuns să se întrevadă o cheltuielă anuală de 500 milioane pentru ca proiectul pensiunilor de retragere a lucrătorilor să fie înălțat în Anglia.“

„Nu e nevoie să stărîm asupra pericolului cu care nemăsuratele înarmări amenință pacea: vine un moment cînd nu se mai rezistă dorinței de a trage folos din aceste pregătiri. Or, cine garantează că cele-alte Puteri nu vor ridica mînaș pe care li-o aruncă Anglia și că se va angaja între ele o rivalitate nebună? Construcțiunilor Rusiei, d. Goschen le opune un nou program de construcții — navale. Ce va face, dacă Franța va adopta unul la rîndul ei? — Unde se vor opri lucrurile pe calea asta? Nu asistăm noi deja la încercările unei școlări care proclamă că marina engleză trebuie să fie egală nu cu a două, ci cu a trei Puteri ori-care? Și pe uscat merge lucrul ca și pe mare: Germania pregătește o nouă sporiș a armatei sale.“

Foreign.

TRIBUNA LITERARA

Feciorul milionarului

Sîmbătă s'a jucat, în grădina Rașca, și în beneficiul d-lui V. Leonescu, o piesă Feciorul milionarului, dramă în trei acte, originală, al cărei autor și-a păstrat anonimul cu cea mai mare grijă. Se sunește însă, — s'vonul îl găsim confirmat într'o gazetă cu tiraj — că autorul acestei piese ar fi chiar beneficiul de Sîmbătă, caterisitul Teatrului Național, d. Vasile Leonescu.

Se știe că d. Leonescu este pe lângă un artist talentat, și un distins autor dramatic.

Fragmente din piesa sa: Minciuni convenționale, am publicat odinioară la această Tribună.

Am fost și eu Sîmbătă la Rașca, și am plecat de acolo cu o impresie cum puțin piese românești mi-au lăsat o. Fondul acestei piese, ca al tuturor pe cari le-a scris d. Leonescu, este un adine fond de gîndire; o splendidă idee morală, la a cărei înălțime nu știu să fi ajuns pînă acum nici o piesă românească, jucată sau tipărită. E o dramă psihologică foarte puternică și a cărei valoare, dacă n'ar fi fost jucată în grădina Rașca, ci la Teatrul Național, de sigur că ar fi fost apreciată cu totul într'alt mod de cît s'a făcut de data aceasta.

Iată, în cîteva linii, și subiectul acelei piese. Iorgu, (V. Leonescu) e feciorul milionarului Vergescu, în casa căruia și-a găsit adăpost un bătrîn, Demetrian (Paciurea) cu fiica-sa Maria (d-na Hagiescu). Iorgu e un stricat și jumătate; vrea «aur, aur...» ca să bea și să petreacă meru cu «amicul minciinos» și cu femeile frumoase. În același timp, el a făcut pe Maria să creadă că o iubește; copila i-a iubit, și i-a dat tot ce poate da o fată, cu cea mai adîncă credință în iubirea lui Iorgu. Dar o scrisoare a acestuia, descoperă realitatea. Iorgu o roagă să-l lase în pace, căci amorul nu ține o viață întreagă... Maria nu crede la început, cu toate dovezile pe cari i-le dă tatăl ei, care, în urma acestei cumplite lovituri, moare de durere. Într'o scenă însă cînd găsește pe Iorgu beat mort, Maria află tot adevărul; iubitul ei n'a iubit-o nici odată; a fost în tot-d'una un mișel... Atunci hotărăște să se răzbuie.

Iorgu, spre a căpăta banii nu crută nici un mijloc față de tatăl său. Într'o zi l'amenință cu revolverul. La această amenințare, bătrînul Vergescu își pierde mințile și i dă cheia de la casa cu bani. Iorgu o duce numai într'un chif, cu șampanie, femei și prieten minciinos. Actul al II-lea e culminanța acestei stări psihice a risipitorului fecior de milionar.

În actul al III-lea îl vedem venind cu hainele în dezordine, cu ochii rătați, blestemîndu-și viața, regretîndu-și faptele, simțîndu-se distrus sufletește. Sint, în acest act, pasagi de o frumusețe rară, cuvinte de disperare și de desugst amar, cari fac să și se înfoare inima... În disperarea lui caută un om pe care să poată arunca răspunderea situației sale, și acest om îl găsește, e tatăl său care l'a dezmerdat prea mult în tinerețe, prea mult l'a lăsat în voia capriciilor lui, și i-a dat banii atunci cînd trebuia să-l strivească capul, ca un șarpe.

Atunci Vergescu, într'un moment de luciditate (nebulnia fiind intermitentă mai mult) se revoltă la cuvintele fiului său și-l reneagă, cu toate rugămintele de ertare ale lui Iorgu, și-l aruncă în față toate faptele și amenințările cari i-le-a aruncat odată. Apoi nebunia-i revine; bătrînul spune: «Tu nu ești copilul meu... copilul meu e mort... mă duc să-i seamăn flori pe mormînt...» Iorgu e în culmea desnaședeții, vrea să se sinucidă, dar excelele de mai înainte i-au nimicit voința; în feța unui revolver tremur, e laș... Cade grămadă pe un scaun, cu capul în palme, gemînd... Atunci vine și Maria 'l vede, zărește și revolverul pe care l'a ia de jos, și deșteaptă pe Iorgu din letargia lui. Iorgu, cînd o vede, vrea să-l se arunce la picioare, o roagă să-l erte, vede în ea unica i scăpare... Maria e însă inflexibilă și, după ce-l amintește cum a batjocorit-o, ce vorbe cînoase i-a spus odinioară, cum i-a omorît pe tatăl ei, într'o pornire de furie, trage cocoșul revolverului... Iorgu cade la pămînt... Atunci vine și bătrînul tată, Vergescu, care țigăna cu un glas de copil plîngător:

— «Copilul meu!... Unde e copilul meu!...» Căci Vergescu a iubit mult, foarte mult pe nenorocitul Iorgu. Cînd se apropie mai mult și vede corpul fiului său, se uită îngrozit, apoi rostește, plîcînd:

«Acesta, nu e fiul meu!... Acesta e un ciine...»

Și asupra acestor cuvinte, se lasă corțina. Ce nelogie, nelințețe, sucit etc, vedeți aici? Autorul a luat tema psihologică minunat de bine, și fie care din personajele lui sfîrșește așa cum legile psihologice o cereau. Tipul lui Iorgu, în deosebi, e minunat de logic, psihologic. După expansiunea de dorinți și după satisfacția acestor dorinți, vine reacția fiziologică și morală. În deosebi cea morală, autorul a știut să o redea așa cum — avînd în vedere și genul piesei — nici un alt autor romîn nu

a dat-o pna acum. Feciorul milionarului e sigura piesa la noi, care cuprinde un fond moral adnc si sugestiv, si merita sa ocupe un loc in literatura noastra dramatica...

La gara erau: ministrul Romniei la Petersburg precum si colonelul Taube, atasat in serviciul M. Sale in timpul sederii sale in Rusia.

Toasturile de la Varşovia

Varşovia, 15 Iulie.—La prinzul de gala ce s'a dat la Prinul Imeritinski, la palatul Belvedere, Prinul Imeritinski a ridicat toastul urmator:

«Imi permit sa ridic un toast in sãntãtea M. S. Regelui, victoriosi şef al celor douã armate viteze cari, la Plevna au combãtut una lângã alta, ca douã frai de arme».

Acest toast a fost acoperit cu urale, in sunetul imnului naţional romin.

Regele Carol, îndatã dupã aceea a ridicat toastul urmator:

«Foarte mişcat de amabilul toast al Altefei Voastre Serenissime, mulţumesc din toatã inima pentru primirea aşa de strãlucitã pe cã şi de simpatice ce gãsesc aci. Cãlãtoria mea in Rusia imi redevineã un nişã amintiri ce-mã sunt scumpe. Cu inima plinã de bucurie am revãzut azi trupele cu cari am împãrtãşit grijile, primejdiile şi victoriile pe câmpurile de bãtãlie. — Numele Altefei Voastre Serenissime, precum şi acela al prea regretatului general conte Todleben, este pentru Noi neseperabil de luptele stingeroase din jurul Plevnei şi imi reamintesc in tot-d'a-una, cu recunoştinţã, cã in momentele decisive ce am trecut împreunã, D voastrã eraşi alãturi de mine, inconjurându-mã cu sfaturile D. luminãte. — Fãcând urãrile cele mai cãlduroase pentru viteza armatã Imperialã, prima mea gândire o înalţãtãre augustã şi supremã ei Şef, Majestãtea Sã Impãrãtã Nicolae al II-lea, in sãntãtea cãruia vidiu paharul meu.»

«Trãiascã M. Sã Impãrãtul!»

Musica intonind imnul naţional rus, urale repetate au acoperit cuvintele Majestãtei Sale Regelui.

Deşi s'a alocat in bugetul ministrului de rãboi un fond de un milion şi jumãtate pentru manevre, totuşi pînã in acest moment nu se ştie încã pozitiv dacã anul acesta se vor face manevre de toamnă.

Aflãm înscã cã planul marilor manevre este stabilit de mai multã vreme, şi s'a comunicat in secret şefilor statelor majore ale corpurilor III şi IV de armatã.

Se spune cã oare-cari considerãşi externe impun guvernului rezervã privitoare la manevrele de toamnă.

Se vorbeşte cã d. general Robescu, mareşalul Curţii Principelui şi Principei Romniei, se va retrage in curind din demnitãtea pe care o ocupã.

In acelaşi timp se vorbeşte şi despre retragerea d-nei Greceanu, marea damã de onoare a Principei Maria.

Colonelul Rieger, din armata austriacã, a fãnut Duminecã in Braşov o conferinţã despre victoriile reputele de colonelul baron David Ursu, fiu de grãnicer romin din Fãgãraş, in rãboiele purtate de Austria in contra Italiei in 1859, şi in contra Prusiei in 1866.

Conferinţiarul a spus cã de curind decedatul colonel baron Ursu, a fost un eroiu in toatã accepţiunea cuvintului.

Mitropolitul Miron din Sibiu a convocat o anchetã pentru a determina atitudinea bisericii romine ortodoxe faţă de legea ungureascã sancţionatã deja despre întregirea salariilor preoţilor.

La anchetã au participat toţi membrii consistoriului, precum şi şapte protopresbiteri.

Rezultatul anchetei nu este încã cunoscut.

Budapesta Hirlap, confirmând svonurile privitoare la apropiata retragere a contelui Goluchowsky, spune cã cele mai

mari şanse de a fi numit ministrul de externe al Austro Ungariei le are d. Szogyeny-Marich, actual ambasador in Berlin, acel care acum 12 ani, in calitate de şef de secţie al ministerului de externe din Viena, a scãpat pe d. Szurdas de boala cind a fost prins lângã Viena, cãlãtorind cu un bileţ permanent al unui inginer al C. F. R.

Secţiunea din Predeal a Ligii Culturale, prezidatã de vrednicul Archimadrit Dionisie, va da la 26 Iulie o serbare in Buztenul, in frumoasa salã «Uberti», in folosul fondului sãu.

D. Anton Bacalbaşa va ţine, cu ocazia acestei serbãri, o conferinţã naţionalistã despre «Iubirea de neam».

A. S. R. Principea Maria va asista Duminecã la cãsãtoria Ducesei Dorothea Coburg, fiica mult încercatei Ducese Luisa de Coburg, cu principele Schaumburg-Lippe.

La aceastã cãsãtorie ce se va celebra la Coburg, vor asista Impãrãteasa Germaniei, Marele Duce şi Marea Ducesã de Hessa, Principele şi Principea Bulgariei, etc.

Profesorul Mihail Vernescu de la gimnaziul din R. Sãrat, este şi agentul societãţii Unirea in localitate.

Prefectul judeţului R. Sãrat, d. Tãtaranu dã acestui agent asigurãrile judeţului.

D-nii Vernescu şi Tãtaranu fiind cumnaţi, gurile rele spun cã ei fac bune afaceri cu aceste asigurãri.

Publicãm azi, in supliment, rãspunsul ce d-nii frai Assan, fabricanţi de uleiuri vegetale, au fãcut la raportul direcţiei cãilor ferate, cãtre ministerul lucrãrilor publice, cu privire la excluderea fabricelor romine de uleiuri vegetale, de la licitaţiunile cãilor ferate romine.

Din acest rãspuns, se poate vedea cit de nedreptãţiţi sunt fabricanţii romini.

D-nii frai Assan terminã rãspunsul lor cerind numirea unei comisii de anchetã.

Iatã o cerere pe care aşteptãm sã vedem cum o va rezolvi ministerul lucrãrilor publice.

Cãlãtorii Epocii sunt rugaţi sã cearã de la toţi vãnãtorii de ziare suplimentul ce insoţeşte numãrul de faşã al ziarului vostru.

Acest supliment se distribuie in mod gratuit.

Doctorul I. Lustgarten, fost intern pr. al spitalelor din Paris, specialist in boale interne şi nervoase, primeşte de la 3 la 5 ore p. m., strada Episcopiei, 7.

ŞTIRI MARUNTE

\* Comisarul Ion Niculescu, din Tulcea, a fost destituit din funcţiunea ce ocupa.

\* Epitropia Bisericii Popa Tatu, din capitalã, a fost autorizatã a primi un legat de 2000 lei, lãsat de defunctul M. Brãdescu.

\* D. Zane a fost numit arhitect clasa II-a pe lângã Cesa şcoalelor.

\* «Societãtea pentru învăţãtura poporului romin» a fost autorizatã sã primeascã suma de 100,000 lei, dãruitã de d. inginer Spiridon Iorceanu.

Cronicã judiciarã

Prezident şi avocaţi.—Un incident destul de grav s'a produs Vinerea trecutã la audienţa camerei corecţionale a Curţii din Aix.

In dimineaţa acelei zile venea in apãr inaintea Curţii procesul intentat unui ziar clerical din Marsilia, de cãtre un membru al clerului din Aix, in privinţa cãruia tribunalul de prima instanţã se declarase incompetent.

Audienţa era prezidatã de presedintele Lorin de Reure şi d. Massiere, avocatul reclamantului, fãcind in acel moment o perioadã de instrucţie ca ofter de rezervã, ruguse pe unul din contrafişi sã d. Bagary sã cearã aminarea afacerii.

Acesta se achitã de însãrcinare, dar prezidentul nu voi sã ţinã in seamã nimic. D. Bagary, foarte plictisit, zãrind pe decan, d. Cremieux, îl puse in curentul situaţiei şi acesta

se duse el însuşi la barã ca sã cearã aminarea pînã la înturnarea d-lui Massiere, de oare-ce absentã acestuia era involuntarã, iar afacerea nu avea de alt-fel nici-un caracter de urgenţã.

De ordinãr aceste amãnãri se acordã fãrã cea mai micã dificultate.

D. Lorin de Reure, însă, rãspunse scurt d-lui Cremieux.

«Cãlãţi-vã de treaba d-voastrã. Dar onorabilul decan nu înţelegea lucrul la fel şi, scootind cã prezidentul trecea peste drepturile sale şi ultragia întreg baroul in persoana sa, protestã in contra cuvintelor d-lui Lorin de Reure.

«Pãrãsesc sala, domnule prezident, îl zise şi invit pe toţi contrafişi mei sã mã urmeze, reparaţi pentru cuvintele ce aţi pronunţat.

Toţi avocaţi aflaţi de faşã, urmau imediat pe decanul lor.

Ast-fel d. Lorin de Reure fu nevoit sã ridice şedinţa din lipsã de avocaţi.

ECOURI

— Poveşte sanitare preventive in contra tuberculoşei (oftica).

1) Tuberculoşea (oftica) este boala cea mai rãspânditã şi este molipsitoare.

2) Tuberculoşea se rãspândeşte prin scuipãturile şi flegmele ofticosului, precum şi prin stropiturile aruncate din gura bolnavului in aer, prin tuse, prin vorbire, prin strãnuturi şi prin sãrutãri mai cu seamã a copiilor.

3) Nu trebuie ca ofticosul sã scuipe pe pardoseala camerelor, pe covoraşe, pe scãri sãu in trãsurã, in vagoane, etc. unde scuipatul se usucã, se prãfuescã şi pãtrunde prin respiraţie in plãmîni, dind naştere tuberculoşei.

4) Tuberculoşea se poate vindeca, dacã bolnavul se cautã de la început; se recomandã dar ca ori-cine s'ar simţi bolnav sã se arate cit mai de timpuriu medicului, cãci ori-ce intãrziere este in dauna sãntãţii bolnavului.

Pentru a se feri de molipsire, se va ţine seamã de poveştele urmãtoare:

a) Bolnavul de Tuberculoşã (ofticã) trebuie izolat, dacã sã locuieascã singur intr'o camerã, dacã nu se poate face izolarea aceasta, atunci cel puţin sã doarmã singur intr'un pat, avind rufãria şi aşterulul deosebit numai pentru persoana sa.

b) Bolnavul la locuinţa sa va scuipa tot-d'a-una intr'o scuipãtoare cu lichid anti-septic pe fund (acid fenic 5 la sutã, creolinã 5 la sutã sau lysol 8 la sutã) şi nicã o datã in scuipãtori cu nisip, care nu împiedicã molipsirea, iar cind ese din casã va scuipa intr'o scuipãtoare micã de buzunar, şi nicã o datã pe jos mat ales pe trotuar.

c) Scuipãtoarele se vor curãţi zilnic, punãnduse in apã fiercã şi fierbind-se din noiu cu totul, in timp de 10 minute.

d) Scuipãtoarele sã nu se desãrte nicã odatã prin curte sau grãdini, cãci se pot molpsi animalele domestice, ci tot-d'a-una in latrinã.

e) Rufele şi mat ales batistele in care s'a scuipat, prosoapele, servetele murdãrite de bolnav, trebuie fierte in clocote cel puţin timp de 15 minute, sau sã se pãstreze stricte cu ingrijire, nescurtãndu-se pentru a le da serviciului municipal sã se desinfeceteze.

f) In caz de deces de Tuberculoşã, se recomandã familiii sã nu vizitã, sãu sã nu dea de pomãni rufele sau hainele defunctului, pînã ce n'au fost bine dezinfecate, sau sã le arzã.

g) Camera in care sã bolnavul sã nu se mãture nicã o datã, ci sã se şteargã cu cirpe udate bine in acid fenic 5% sau in sublimat 1%.

h) In cursul boalei sã se facã mai multe desinfecţiuni la domiciliul ofticosului.

i) La termenul mutãrei intr'o nouã locuinţã se recomandã chiriaşilor sã desinfeceteze bine nouã locuinţã prin curãţire, prin spoire sau vopsire din noiu şi spãlãrea pardoselei camerilor, iar dacã se ştie cã casa a fost locuitã de vre-un bolnav ofticos, sã se cearã serviciului municipal a se face o desinfecţiune radicalã.

j) Intre alimentele cari pot transmite tuberculoşea (ofticã), fiind mai cu seamã laptele şi carnea, se recomandã publicului ca aceste alimente sã se mãnce tot-d'a-una bine fierte şi nicã odatã crude.

k) Omul sãntãtos care trãeste împreunã cu cel bolnav, poate capãta boala, de aceea se recomandã familiilor d'au nu consimţi la însurãtoarea copiilor, cind unul din tineri ar fi bolnav de ofticã, in caz contrariu soţii se pot molpsi foarte uşor unul de altul şi copiii, cari nasc din asemenea cãsãtorii, vor deveni şi ei ofticosi, cãci oftica se transmite şi prin hereditate de la parinţi.

l) Familiile şi persoanele cari vor lua in seriosã bãgare de seamã aceste poveşte pot fi siguri cã a fãcut totul pentru a fi ferite de molipsire.

Aceste poveşte s'au fãcut de Consiliul de Igienã publicã al Capitalei şi se recomandã publicului a le indeplinii in interesul sãntãţii.

Approbate de Consiliul sanitar superior prin jurnalul No. 659 din 26 Maiu 1898.

Primar, Medic Şef, C. F. Robescu. Dr. N. Georgescu.

— Excelenţele lor, d-nii Baron de Gevers şi Contele de Lalaing, miniştri Olandei şi Belgiei, insoţiţi de d. Take Ionescu, preşe-

dintele societãţii «Steaua Rominã», societate anonimã pentru industria petrolului, au vizitat sãptãmîna trecutã, la Cimpina, fabricã cu toate instalaţiunile, şi minele de petrol ale societãţii «Steaua Rominã».

— Astã-searã, Joi 16 Iulie, se va reprezenta, pentru I-a oarã, in grãdina Dacia, opereta comicã Nitouche. Trupa de opereta rominã e pusã sub conducerea d-lui A. L. Bobescu.

Afacerile Esterhazy-Picquart

Paris, 15 Iulie.—Procurorul Republicei, dupã ce a conferit cu procurorul general, a remis d-lui Bertulus concluziunile sale relative la plingerea colonelului Picquart in contra colonelului du Paly du Clam.

D. Bertulus va da probabil mîine ordonanţa sa.

Paris, 15 Iulie.—Buletinul legilor va publica mîine decretul dã conform deciziunii consiliului Legiunii de onoare, pronunţînd ştergerea provisorie a d-lui Zola din cadrele Legiunii de onoare.

DIVERSE

DIN CAPITALA

O bandã de tãlhari, compusã din 7 familii de țigani, a atacat ieri, pe cind trecã prin pãdurea Rãioasa, Ilfov, pe locuitorul Gheorghe Nicolae, din comuna Brãiloiu, care venea spre Bucureşti.

Țigani, dupã ce l'au bătut bine, i-au furat tot ce avea numitul cãlãtor asupra sa.

Furturile comise in jurul capitalei sunt numeroase şi mai toate comunele invocate se pling de acest lucru.

Înştiinţindu-se poliţia, agenţii ei au putut prinde parte din țigani hoşti, cari prãdau pe trecãtori.

DIN ŢARA

Moarte din facere.—Sinatã a fost viu mişcat, ieri, la aflarea ştirii cã d-na Herfarth, soţia dirigintului oficiului telegrafic al Castelului Peleş, a încetat din viaţă, din cauza facerii.

Nefind în grabã pe un doctor mamos care sã ajute in moartea in durerele cele mai cumplite, pe cind moarete se cãzneau sã scoatã copilul. Micuţul copiaş e rãnit puţin la cap, fiind izbit in neîndemãnicãile operaţiunii ale moaşelor.

Trimitem intristatului soş condoleanţele noastre.

Explozie.—O puternicã explozie, care a rãbit grav patru lucrãtori de la cariera «Iacob Deal», din comuna Turcozia, Tulcea, s'a întâmplat deunăzi.

Pe cind lucrãtorii voinã sã dãrme o lespede mare de piatrã, cu ajutorul prafului de puşcã, unul din lucrãtori a aprins praful inainte de vreme.

O puternicã explozie s'a produs şi lucrãtorii au scãpat ca prin minune, cu citeva uşoare rãni.

Scãpat de moarte.—Copilul Anton, fiul lui Iohan Karmarof, pãzitorul pontonului austriac din portul Cãlãraş, voinã sã treacã pe o punte, a alunecat şi a cãzut in Dunãre.

Soldatul Piciu Ilie, din reg. 7 artilerie, bateria 5, din Buzãu, care se afla intr'o barcã, vãzind cã copilul nu mai ese din apã, sãrã, aşa cum se afla, incins cu sabia şi imbracat, in ajutorul celui care era sã fie pradã apei.

Dupã mai multe cercetãri in fundul apei, curgiosul soldat a reuşit sã gãseascã pe copil şi sã l' scoatã la mal, unde s'a revenit in fire.

Crimã îngrozitoare.—Din R-Sãrat ni se scrie cã o crimã îngrozitoare s'a sãvârşit in comuna Slobozia, din judeţul R-Sãrat.

Avind o ceartã cu soţul sãu, Marin Gorgan, nenorocita sa femeie a fost spintecatã cu un cuţit, pe care mizerabilul i-l'a împalmat in pintece.

Criminalul, dispãrut, e urmãrit de autoritãţi.

DIN STREINATATE

O execuţiune capitalã.—In Angouleme, din Franţa, a fost executat, la piaţa Nouvelles-Prisons, celebrul asasin Vinsonneaud, care in ziua de 5 Aprilie trecut, dupã ce omorisce o bãtrînã de la care furase douã piese a cite 50 bani, apol dãduse foc casei ca sã prefacã in cenuşe corpul victimei.

Preparativele execuţiunii, erãu gata, dupã cum scrie un ziar francez, Simbãtã la orele 3.

La patru ore, persoanele însãrcinate a realiza execuţiunea pãtrunsã in celula condamnatului, care dormea profund.

Micãt ca sã se scoale, cãci sosise momentul execuţiunii, Vinsonneaud nu suflã de loc. Tirzi, dupã ce este sgduit puternic, el se desãteapã, intr'un tremur nervos foarte puternic, plingînd şi zicînd: «Sãracii mei copii, sãraca mea femeie!»

In timpul cit plinge, douã oameni l'imbracã, cu foarte mare greutate, de oare-ce tremurul nervos care l' cuprinsese era foarte puternic.

Imbracat, Vinsonneaud este dus in capelã şi împãrãşit, unde roagã pe preot sã vegheze asupra copiilor şi nevetei lui, cari rãmân pe drumuri.

Nu aveam alt mijloc eficace de cit a'l asigura, cã nu trebuie sã'şi reînceapã in miezul nopţii lecţiile, de cit scriindu-l cã va rãci şi cã asta îl va opri atunci sã mai lucreze mai departe. Totuşi trebuie sã'şi mai reciteascã lecţiile; şi cu toate astea i se amestecãu in cap toate cunoştinţele, in cit de multe ori nu ştia, ce ştie şi ce nu ştie.

Perdea toate puterile, slãbea de-a binele, devenea din ce in ce mai sombru, mai abãtut. Bãnuiam cã nu numai munca avu-sea o acţiune aşa desastroasã asupra bielui copil şi cã era încã ceva la mijloc.

Intr'o searã, pe cind îl poveşteam fapte din istoria polonezã—lucru ce fãceam zilnic, dupã doriinţa pani Maria—Mihail fixã spre mine o privire aşa de stranie şi severã, in cit mã îngrozii.

— Domnule, nu e aşa cã asta e un adevãr ce spu! Oh! da! asta nu e un basm, cum...

— Cum? repetã eu uimit...

In loc sã'mi rãspundã, el strînce dinţii şi bruse isbucni in lacrimi.

Am întreat pe Owicki cauza lacrimilor sale; cu toate cã acesta nu voi sã'mi spu sau nu ştia, eu am ghicit îndatã cauza lor.

Oh! da! e adevãrat! Un copil polonez aude nu o datã intr'o şcoalã germanã, resunîndu-l la ureche cuvinte cari bleazã sentimentele cele mai intime.

Judecãţile false aruncate asupra altor copii nu desãteaptã in ei de cit o urã adincã contra profesorilor germani, dar un copil aşa de onest ca Mihail n'ar fi putut alt-ceva face de cit sã sufere. Douã puteri, douã autoritãţi opuse şi contradictorii, atrãgeau pe Mihail cãtre ele: cea-ce una din ele spunea cã e onorabil, de respectat, cinstit, cea-altã declara de murdar şi inept; cea ce una îl invãtã sã iubeascã, cea-altã îl îndemna sã urascã. (Va urma)

FOIŢA ZIARULUI «EPOCA»

SIENKIEWICZ

INIMA DE COPIL

(Note din jurnalul unui institutor Posnanian)

Familia lui Mihail fusese odatã bogatã şi puternicã; dar, ca adevãraţi polonezi, au iubit prea mult... aşa cã furtunile politice le-au risipit averea.

Dacã, ceea-ce le rãmãsesse, nu era mizerie nici sãrãcie, nu era, in comparaţie cu timpurile trecute, de cit in tre aceste douã. Mihail era cel din urmã al familiei, aşa cã pani Maria îl iubea nu numai ca pe copilul ei, ci ca pe acela care va trebui sã realizeze speranţele marelui pe cari ea şi le punea in viitor. Din nenorocire, cu orbirea caracterului a tuturor mamelor, vedea in fiul ei facultãţi superioare.

Fãrã sã fie rãu dotat, copilul era din numãrul acelor, a cãror facultãţi, la început mediocre, iau avnt şi se dezvoltã simultan cu forţele fizice şi sãntãtea. In alte condiţii, ar fi putut termina frumos studiile şcolare şi cele universitare; ar fi ajuns un om folositor, dar in poziţia in care se afla, el nu izbutea de cit sã se chinuieasã şi sã se sleiascã zadarnic, voinã sã confirmeze şi sã merite inalta incredere pe care mamã-sa o pusese intr'insul.

Am vãzut multe lucruri de necrezut şi nu mã mir aşa pentru fişte-ce lucru, dar

n'am crezut nici o datã cã un ast-fel de haos de contradicţii poate sã existe şi cã atita muncã, forţã de caracter şi perseverenţã pot sã fie inutile. E ceva aci anormal şi, dacã cuvintele pot sã mã consoleze de durerea care am îndurat-o, aş spune şi eu cã Hamlet, cã sunt lucruri pe acest pãmînt pe cari nici un filosof nu le-a visat vr'o datã.

Am muncit cu Mihail, atit de aprins ca şi cum viitorul meu ar fi stat in notele ce le obţinea el. Cãci micul meu prieten şi eu nu aveam de cit o singurã ţintã: sã nu o intristãm pe pani Maria, sã-i arãtãm buletinul trimestrial cu note bune şi sã-i furãm de pe buze un suris de fericire. Cind i-se întâmplã sã obţie o notã bunã, Mihail venea acasã fericit, vesel, iml pãrea in clipa aceea cã a crescut dintr'odatã, cã s'a îndreptat; ochii lui, de obicei obosiţi, devenea vioi şi purtau in privire, acea seninãtate caracteristicã copiilor; al fi zis douã vãpãi, ochii lui. Deschizînd ghiosdanul sãu încãrcat cu cărţi, iml strigã încã din pragul porţii, fãcîndu'mi cu ochiul.

— Domnule Wawrzynkiewicz, mamã va fi mulţumitã. Ghiceşte ce notã am capãtat... ghiceşte... la geografie!...

Dacã eu mã fãceam cã nu ghicesc, el alerga la mine glorios şi iml şoptea la ureche —tare—aruncîndu-şi braţele in jurul gtitului meu:

— Cinc! un cinc! \*) adevãrat!

A! aceste momente erãu pentru noi fericite. Seara zilelor acestea, Mihail clãdea casele in Spania; ihei! dacã toate notele sale ar fi atit de excelente, şi iml murmura puţin mie, mat mult pentru el.

— Ne ducem de Crãciun la Zalesina... O

\*) Notele elevilor in şcolile poloneze sunt pînã la cinc! (N. T.)

sã fie zãpadã multã şi noi o sã mergem in sanie. Acolo vom ajunge noaptea; dar mamã are sã ne aştepte, ea are sã mã ia in braţe, o sã mã sãrte, apol o sã mã întrebde buletinul meu. Eu am sã fac o mutrã tristã şi ea o sã înceapã a cefi: Religia... cinc! Germana... cinc! Latina... cinc! Toate notele mele vor fi excelente. O domnule Wawrzynkiewicz!

Lacrimile îi umpleau ochii micuţului. Şi eu, in loc sã îl opresc, lãsam imaginaţia sã zboare pînã la cãsãşa aceea din Zalesina, al cãrei aspect liniştit mi-era atit de drag; pînã la fiinţa aceea atit de nobilã şi cãreia succesul micului meu elev îl vor pricinui atitea plăceri.

Profitaţi de aceste ocaziuni spre a îi repeta cã mamã sa nu ţinea numai şi numai la lecţiile sale, ci tot atit de mult şi la sãntãtea sa; cã el nu trebuie sã plingã cind îl iau cu mine la plimbare, cã trebuie sã se culce cind îl spun şi sã nu mã stea aşa trziu noaptea.

Micãt pînã la lacrimi, Mihail mi se arunca in braţe şi iml repeta mereu:

— Da, dragã domnule, voi fi cuminte şi aşa de sãntãtos, in cit mamã şi Lila sã nu mã recunoascã.

Primeam deseori scrisori de la d-na Maria, in cari mã ruga sã veghez de sãntãtea copilului, dar era forţatã sã recunoascã cã era imposibil ca studiile obositoare sã nu îl vatem sãntãtea şi dezvoltarea fizicã. Materiile ce se predãu in a doua clasã erãu mai grele şi eu n'as fi fãcut nici un serupul de a l' lãsa sã repete clasa, dar el înţelegea aşa de bine ceea ce învăţa, cu toate cã lecţiile erãu foarte grele;—dacã nu reuşia sã fie un elev bun, cauza era cã nu avea destul timp, şi apol nenorocita aceea de limbã nemţescã l' opra la fite-ce pas. Nu puteam face nimic contra acestora; iml pu-

sesem credinţa cã repausul de la farã, va repara oboseala aceasta extremã.

Dacã Mihail ar fi fost indiferent la ne-reuşitele lui, reul n'ar fi fost de cit pe jumãtate; dar cea mai micã observaţie ce o cãpãta îl rãmnea pe suflet. Clipele de bucurie nebunã, in care nu vorbea de cit sã obţie cinc!, erãu, spre nenorocire, foarte rare.

Învãşasem atit de bine a-ii citi pe faşã, in cit la prima vedere, ghiceam dacã a avut vr'o nenorocire.

— Al luat vr'o notã rea? l' întrebam.

— Da.

— N'ãl ştiut lecţia?

</

**TIRGUL CEREALELOR**

Brăila, 16 Iulie 1898  
Buletin Oficial al Brăilei Brăila

Felul	Hect	Vag.	Gr. cal. în Kilog pe Hecto	Prețul pe hec.	Obser.
orzică n	800	3	65 700		Vagon
Por. Poș.	1500	3	77 500		Magaz.
Grâu	1300	3	78 500	625	Vagon
Porumb	10800	5	75	10	Vagon
Por. Roș	3	3	78	615	Slep.
Por. Roș	4	3	77	740	Magaz.
Por. Roș	3	3	78		Vagon
Grâu	9	3	77		Vagon

**Apă CEREALE SOSITE Uscat**

Grâu Hectol	3800
Porumb	25100

**OBSERVAȚIUNI**  
Piața granelor în serioasă scădere. Se fac oferte de către vânzătorii pentru marfa promptă sau livrabila, însă cumpărătorii sunt cu totul retrași. Se prevăd noul scader la grâne. Lumea vorbește că pe cele bune le vom vedea ajansa la 9 lei hecto. Porumburile susținute, invariabile.

... Guitolina e înaintea lui. Curioșii sunt strinși în număr considerabil; unii privesc cu durere la sfârșitorul tablou ce li se desfășura ochilor, alții pling; numai câinii Deibler privește cu răceală victima al cărui cap are să sboare la un semn dat.  
Vinsonneaud îmbrățișează crucea, pronunță cuvintele: «Tot ce rog pe Dumnezeu e ca să păzească pe tații de familie de asemenea ca tinsirofa» și Deibler face dreptate: capul lui Vinsonneaud se desparte într-o clipă de corp. Totul se sfârșise.

**CHESTIUNEA ZILEI**

**Afacerea Dreyfus-Esterhazy**

Odată cu retragerea de pe arenă a lui Zola, afacerea Dreyfus-Esterhazy a intrat într-o fază nouă.  
Pînă aci, afacerea aceasta misterioasă a fost numai pe mîna autorităților militare. Incercarea lui Zola, de a o aduce înaintea instanțelor civile nu a reușit, după cum se știe. Asupra celor două Curți cu jurată, din Paris și Versailles s'a exercitat o vădită presiune, ca afacerea Dreyfus-Esterhazy să nu vie în discuție.

Acum, afacerea e în mîna instanțelor civile, competente în materie de drept și a vind experiența necesară. Ea a fost introdusă prin reclamațiunea colonelului Picquart contra maiorului Esterhazy, care i-a adresat, pe cînd Picquart se afla în Algeria, depeși făcînd spre a-l intimida să nu mărturisască în contra lui Esterhazy la procesul lui Zola.

Esterhazy aflate, de la unit ofiteri al statului-major, că Picquart făcuse o adevărată injucție contra sa și că adunase un dosar de dovezi că el falsificase documentele pe baza cărora Dreyfus a fost osindit ca trădător. La 10 Noembrie 1897, cu puține zile înainte de procesul Zola, în care Picquart avea să figureze ca martor, Esterhazy îi trimise o scrisoare în care îi spunea că aflat de cercetările sale și de dosarul adunat și-i cere explicații. La 11 Noembrie, Picquart primește două depeși, una semnată «Speranza», alta «Blanche» — pseudonime ale unor persoane cunoscute lui Picquart — în care se caută a-l intimida ca la proces să nu spuie nimic contra lui Esterhazy.

Aceste depeși s'au dovedit false, și Picquart pretinde că Esterhazy le-a falsificat. Ca dovadă, el aduce nu numai interesul lui Esterhazy, dar și o împrejurare materială: atît în scrisoarea pe care Esterhazy i-a adresat-o la 10 Noembrie, cit și în depeșa semnată «E-peranza», numele Picquart e scris fără o (Picquart). În fine, în *Libre Parole* s'a vorbit despre aceste depeși la 15, 16 și 17 Noembrie, lucru ce ar fi fost cu neputință, de oare-ce raportul lui Picquart n'ar sosit la ministerul de război de cît la 19 Noembrie, dacă Esterhazy n'ar fi fost el însuși autorul depeșilor. Colaboratorul militar al lui *Libre Parole* era Esterhazy.

Instrucțiunea afacerii e în mîna judecătorului Bertulou. Se vorbește că se vor face noul arestări.  
Vom ține în curent pe cititori cu noua fază, atît de curioasă, în care a intrat afacerea Dreyfus-Esterhazy.

**NOVELĂ**

**PALMA**

Ceea-ce mă plitisește, chiar din capul locului, e să mărturisesc că istoria asta mi s'a întâmplat la Moulin-Bleu. Mă duc rar acolo, unde mă depărtez și capăt durere de cap. Deci, în seara aceea, urmînd mișcarea circulară și pe cînd ne tot învîrteam cu monotonia, una din fetele de acolo îmi zise:  
— Da'mi o țigară!  
Îi răspund că n'am și mă dau la oparte de teamă să nu mă umple de pudră.  
Dar la învîrțitura următoare, aceeași fată îmi zise:  
— Da'mi o țigară.  
— Ți-am mai spus că n'am.  
— Dar aia pe care-o fumezi?  
— Aceea pe care o fumez, o fumez eu și alfa am.  
— Da-mi-o mie.  
Era măgulitor. Sosele țigara din gură și voiț s'o pun eu însumi pe buzele fetei. Și, fără răutate mă jur, greșit capătul. Fata, arsă cumplit, dădu un țipăt ascuțit și repede, ca un clown, îmi sterse o palmă de rasună sala.

Rămăsei buimăcit, par'că m'ar fi incendiat cele trei zeci și șase de lumini cari îmi scăpărau dinaintea ochilor. Aș fi înșăfăcat-o bucurios de braț, să-i zdresc în mîna ca să i arăt ce fel de om cerea de la dînsa senza complete. Decît era departe, gata să fugă țiplind.  
Și toate privirile la mine!

Rinjeau toți și mi se păru că încetase și muzica.

Și rămăsei stupid cu o tremurătură ușoară. De atunci mă tot întreb mereu: «Ce trebuia să fac?» Nu mă domiresc nici azi. Nici nu puteam s'o bat — și apoi era în stare să se apere—nici s'o dau, printr'un semn mareț, pe mîna comisariului de poliție, absent atunci, nici să «reclam» la control. În neputința de a mă răzbuna ori să intru în pămînt, mă hotărîi să înfrunt evidența și-mi urmai plimbarea în mijlocul mulțimei. Nu mă gîndeam de cît să merg drept, între cote, și dacă mîncase cineva vr'o palmă, acela de sigur că nu eram eu. Avul curajul să nu deschid ușa.

— Pentru ce să plec? Mai am vreme. Pețecerea-i plăcută. Sunt femei frumoase și muzică. Și început să mă învîrtesc ca și cel-l'alt. În curînd mă simții mai bine. Privirile se desprindeau din spatele meu. Mă înțepenii, îmi potrivii hainele, mi se făcu mai lumidină și redevenam cineva printre grupurile schimbăcioase. Și poate că nu mă tot amîndoi ne mai aduceam aminte de întimplare. Îmi propuneam chiar să-i dau o urmare.

— Imi trebuia un dezoadămint.  
— De sigur că nu mă cunoaște nimeni, îmi zisei. Dar eu mă cunosc. Mă socot ridicul și ții să las ridiculul aci. Am să dorm rău noaptea asta și nu vreau să-mi tot vie «afacerea» pe gît.

Pe cînd mă strecuram într-o parte, fata fugea pe altă parte, îndrăjită și prelungind cu glasul și cu gestul o scenă în care ea jucase rolul cel frumos. O zărim de departe și mă pregăteam la întîlnirea noastră, căci ne învîrteam în sens invers și trebuia negreșit să ne încrucșăm.

Întîia oară a fost critic de tot. Ce căută-tura de ochi! M'am dat pe lingă perete. La a doua întor-ătură era liniștită. Mă încumetii s'o privesc zîmbind.  
— Imi zîmbii și ea, de cîl zîmbetului meu cerea îndurare pe cînd al ei era o strîmbă-tură de despreț în sfîrșit la treia întor-ătură, mă dușei hotărît înaintea ei și-întinsei mîna.

— Se opri mirală și trăsăturile feței sale aspre se moleșii.  
— Nu vrei să-mi dai mîna? Îi zisei cu un sughiț de emoțiune.  
— Nu dai mîna cu un bleg, zise.  
— Îți dau cuvîntul meu de onoare, îi zisei cu gravitate, că n'am făcut-o înadins.  
— Atunci ești un amorțit, zise fără să-și tragă mîna pe care i-o apucasem.  
— Așcută-mă, zisei nepă-ător și încapă-ținat, cere-mi iertare, îți dau o bere și să fim prieteni.

— Fie, zise, după ce se mai glodi; ești mai mult nerod de cît rîu, te iert. Baete un pahar de chartreuse!  
— Ast-fel e cu o somam să-mi ceară pardon și mă erta ea. Îi ofeream o bere și ea lua un pahar de chartreuse. Mergeam la țîntă pe drumul ales de dînsa. Și prea fericit, nu căutam să rectific nimic, de teamă să nu o luam de la început. Ne așezăram și-mi arătă rana, un punct negru pe buza inferioară.  
— Imi venea să săr în plafon, zise.  
— Puțină vasină și ții trece.  
— Și i arătat obrazul.  
— Nu se cunoaște nimic, zise.  
— Nu se cunoaște pe din afară; dar înăuntru?  
— Imi mîngie locul și făgădui să mă sărute. Mă invita ast-fel în mod discret, dar se înșela în privința intențiilor mele.  
— Mă mulțumii cu atît, satisfacut, reabilitat după socotința mea. Vorbeam tare, mă uitam drept în ochii oamenilor și-î ziceam feței «drăguță».

— Imi spuse cum o chiamă și-î spuseli eu numele meu.  
— Apoi, ușurat, plătit, îi lăsei ei restul «pentru copilașii său» și cu toate că încremenise, dacă pot îndrăzni să întrebun-țez una din vorbele ei, o lăsat baltă, și e-șii în sfîrșit de acolo, cu glorie.  
— Așa crezui.

De cît nu, nu! o palmă pe care n'o dai îndărăt, ori de unde țiar fi venit, rămîne, și cu toate subtilitățile mele de om corect, o păstrezi pe a mea și nu știu ce să mă fac cu dînsa. Trebuia s'o înapoiez feței a-celeia, ei însăși în peroasă.

— Ar fi fost ori și cum: vulgar, laș, nedem! Ar fi fost desăvîrșit. Mu m'as mai gîndi la palma ei — și eu mă gîndesc mereu. Din adîncul amintirei mele se urcă pînă în față. Rămîne ca pata oficioșilor și-mi frige obrazul. Ori-cine poate s'o vază, spun la ori și cine și scriu această povestire ca să mă umilesc.

**Jules Renard.**

**Depeșile de azi**

(Serviciul Agenției Romine)  
Madrid, 15 Iulie. — Regele este atins de pojar. Boala urmează cursul său normal.  
Hamburg, 15 Iulie. — Starea sănătății Prințului Bismarck este mai puțin satisfăcătoare de cît înainte. Prințul este în pat. Profesorul Schwenger, conții Herbert și Wilhelm de Bismarck, cu soțiile lor, sunt la Friederichsruhe.  
După «Hamburgische Correspondent», Prințul a petrecut o noapte bună.  
Havana 15 Iulie. — O ciocnire între două trenuri s'a produs în gîra Villa. Sunt mai mulți morți și 32 de răniți.  
Paris, 15 Iulie. — După le «Matin», d. judecător Fabre desminte știrea după care s'ar fi lansat un mandat de arestare în contra avocatului Leblois și că s'ar fi depus o plîngere pentru fals în contra generalului Pellieux.

**RESBOIUL ISPANO-AMERICAN**

(Serviciul «Agenției Romine»)  
DIN EDIȚIA DE SEARĂ  
Washington, 15 Iulie. — Guvernul a decis să accepte în principiu oferta Spaniei în privința deschiderii negocierilor în vederea păcii; dar în același timp să continue războiul pînă ce gu-

**vernul spaniol va face propuneri mai precise.**

Washington, 15 Iulie. — Mesagiul guvernului spaniol, remis de d. Cambon guvernului, nu conține propuneri precise. D. Mak Kinley va face cunoscut afacerea cabinetului și va comunica apoi d-lui Cambon, dacă Statele-Unite sunt dispuse să negocieze.

**DEPEȘILE DE AZI**

**Condițiile de pace**  
New-York, 15 Iulie. — Se anunță din Washington ziarului Herald că nota d-lui Cambon zice că Spania admite că a fost învinsă și că găsese momentul favorabil pentru a cere concursul Uniunii spre a ajunge la sfîrșitul războiului. Spania cere deci, prin intermediul d-lui Cambon, comunicarea condițiilor sub cari Uniunea s'ar decide să facă pace.  
D. Cambon n'a putut zice ce concesiuni ar face Spania.  
Paris, 15 Iulie. — O notă a «Agenției Havas» zice că după cererea guvernului spaniol, d. Cambon a fost autorizat de guvernul francez să remită mesagiul cabinetului din Madrid d-lui Mac-Kinley. Deci d. Cambon, însărcinat al intereselor spaniole în Statele Unite, a făcut ieri în numele Spaniei comunicarea sa la Casa albă în prezența d-lui Day.  
New-York, 15 Iulie. — Se anunță din Washington lui Herald că minimul condițiilor de pace acceptabil de Statele Unite or fi:  
— Independența absolută a Cubei sub protectorat american, cedarea completă a lui Porto-Rico, a insulelor Mariana și o parte a Filipinelor ca stație de cărbuni.

**Răspunsul Statelor-Unite**  
Washington 15 Iulie. — D. Mac Kinley va anunța mîine d-lui Cambon răspunsul la propunerea spaniolă în privința păcii. Se crede că d-nu Mac Kinley va consimți la încetarea ostilităților, dacă Spania dă asigurarea că armistițiul va fi urmat de un tratat de pace, avînd ca basă oare-cari puncte de vedere generale.  
**Situația la Cuba**  
Havana, 15 Iulie. — Nimic nou la Manzanillo. Locuitorii notabili din Cuba continuă să declare că pr-foră anexarea la Statele-Unite de cît independența, căci, zic ei, ar fi expuși exceselor insurgenților.

**Cota apelor**

Cota apelor Dunărei de-asupra etiagiilor pe zilele de ieri și azi 16 Iulie:

	ERI	AZI
T-Severin . . . . .	3m.68	3m.58
Giurgiu . . . . .	3m.32	3m.25
Galați . . . . .	3m.00	2m.95

**ULTIME INFORMAȚIUNI**

**M. S. Regele în Rusia**

**Plecarea din Varșovia**  
Varșovia, 15 Iulie. — M. S. Regele Romîniei și A. S. R. Principele moștenitor au plecat azi dimineața la Petersburg.  
Înainte de plecarea trenului, toate autoritățile, printre cari se putea distinge generalul Ponsyrenski, șef de stat-major, directorul poliției și autoritățile militare, se întruniseră la gara St. Petersburg.  
M. S. Regele și A. S. R. Principele moștenitor au intrat în gară cu 10 minute înainte de plecarea trenului, după ce au străbătut străzile decorate în mod bogat cari conduc la gară, în compania Prințului Meritinski.  
Majestatea Sa s'a întretînit cu bună-voință cu ofiterii și după ce și-a luat rămas bun în mod călduros de la generalul guvernator, M. S. Regele s'a urcat în vagonul-salon și a rămas apoi în picioare la fereastră, vorbind cu afabilitate cu persoanele prezente.  
Trenul s'a pus în mișcare la 9 ore și 37 minute, în mijlocul unor urale prelungite.

**Regele Carol în Cernăuți**

Patria din Cernăuți publică o interesantă dare de seamă despre entuziasma primire pe care au făcut-o romîni din Cernăuți Regelui și Principelui Ferdinand. Din această dare de seamă reproducem următoarele:  
«Luni după amiază la orele 6 a intrat în gară trenul regal romîn. Uralele entuziaste și nesfîrșite au acclamat pe înaltul oaspe, care adine mișcat a apărut la fereastră, mulțumind de aceste ovățiuni neașteptate.  
«În mijlocul peronului aștepta presidentul țării, d. baron Bourguignon, singurul care a avut ordin să salute în mod oficial pe Regele Romîniei; partea dreaptă și stîngă a peronului era ocupată de o mulțime enormă de romîni.  
Dar primirea neoficială a fost mult mai grandioasă și mai sinceră, de cît ceremonialul oficial. D-ne și d-soare, bătrîni și tineri, întreaga romînie entuziasată din Cernăuți și împrejurime era la gară izbucnind în strigăte de: Să trăiască! și aducînd ast-fel un omagiul de iubire și devotament Domnului Romîn.  
\*\*  
Apărînd pe platforma vagonului, Regele a fost salut de d. consul a Romîniei C. Cogălniceanu, care apoi a prezentat M. Sale pe prezidentul țării Baron Bourguignon.  
Dîndu-se jos din vagon, Regele și Principele Ferdinand s'au întretînit cu multă animație cu cei prezenți.  
M. Sa s'a întretînit cu d. profesor dr. I. G. Sbera, mulțumindu-i pentru lucrarea «Mișcări culturale și literare».  
După acestea a urmat o scenă penibilă. D. general Vlădescu, prezentat M. Sale pe d. baron N. Mustatza cu cuvintele:  
— «Dați-mi voie Majestate, să Vă prezint pe baronul Mustatza, un bun Romîn din Bucovina.»  
Regele Carol, plăcut impresionat, se întoarce către baron Mustatza și în romînește

îl spune că-l cunoaște. Baronul Mustatza lasă, nefericit inspirat, răspunde nemtește spre indignarea tuturor, cari au auzit:  
— «Entschuldigen Majestät, ich spreche nicht romänisch, wir sind hier deutsch erzogen!»  
Nu este aici locul să relevăm ce impresiune a făcut asupra Regelui acest «bun Romîn.»

Presentînd apoi d. consul Cogălniceanu pe d. Baron Dr. Alex. Hormuzachi, s'a adresat Regele către acesta cu întrebarea germană dacă vorbește romînește. Răspunzînd Baronul Hormuzachi afirmativ, Maj. Sa s'a întretînit în romînește cu dînsul mai multă vreme, interesîndu-se de studiile ce le-a făcut și de membrii familiei Hormuzachi.  
O probă despre excelența sa memorie a dat Regele zîrînd între cei prezenți pe părintele Dimitrie Brăileanu de la Gura-Humolului. Îndreptîndu-se către dînsul, a început conversația cu cuvintele:  
— «Mi-se pare că ne cunoaștem!» — și după puțină cugetare a constatat Regele că părintele Brăileanu i-a fost prezentat acum 16 ani la Stînișoara.  
Într-o conversațiune mai lungă s'a întretînit apoi Regele de starea preotimii, întrebînd pe părintele Brăileanu, care răspundea foarte precis — despre Mitropolitul, despre Arhimandritul Stefaniei, cit și despre capitanul țării Iancu Lupul, care se afla la bi!

Maj. Sa s'a mai întretînit cu d. George Gallir, secretarul consulatului romîn din Cernăuți.  
În timpul acesta s'a întretînit și principele de coroană Ferdinand cu prezidentul țării și cu primarul, dar mai ales cu d. prof. Dr. I. G. Sbera, interesîndu-se în deosebi de universitatea din Cernăuți, de limba de propunere, de profesorii și studenții. Întregul decurs al conversațiunii a fost cordial.

Aflăm că, cu ocazia trecerii trenului regal prin Buzău, s'a petrecut următorul incident caracteristic:  
La gara Buzău trenul oprindu-se șase minute, Regele s'a întretînit cu prefectul și cu șefii celor-Valle autorități locale.  
D. Sturza se dă jos de așezimînt din tren, însă în loc să răspundă la salutări și să se întretînină cu cineva, dă fuga, spre mirarea tuturor, spre vagonul unde e instalată bucătăria regală și învîită pe bucătar să facă cît de repede dejunul.

D. Ferechide a pus următoarea rezoluție pe demisiunea d-lui colonel Botez, ajutor de primar al Iașilor:  
— Față cu insistențele puse, se primește demisiunea.

Se plînge lumea de negrijirea fără de margini a administrațiunii față de public. Iată un caz de negrijire, chiar față de autorități.  
La percepția culorii de verde din Capitală, robinetul tubului de apă e așezat în comoditate.  
Natural, funcționarii sunt velebnic bolnavi.

Mai mulți tineri din Craiova au înființat un ziar de luptă în contra colectivităților, sub titlul de *Alarma*.

Tribuna anunță că în Sibiu se agită ideea convocării unui congres extraordinar al bisericii romine ortodoxe din Transilvania și Ungaria.  
Școala congresului ar fi ca biserica romînă să-și fixeze altitudinea față de noua lege ungurească, privitoare la întregirea salariilor preoților.

Evenimentul prevede că în curînd se va produce o nouă disidență foarte gravă în labăra guvernamentală din Iași, din cauza neînțelegerilor privitoare la alcătuirea listei pentru alegerile comunale.

Este vorba că d. Dim. Olănescu-Ascanio să fie numit ministru plenipotențiar la Belgrad, în locul d-lui Papiniu, transferat la Haga.

**DIMITRIE ENESCU**

Restaurant și Grădină  
cu  
BUCATAREA ALEASA  
București, Strada Sfintu Ionică

**Mercant Trenurilor**

Numele Stațiilor	Dim.	Numele Stațiilor	Dim.
Pa-tasa-C-Lung . . . . .	610	Galați-Ploiești . . . . .	530
Clujna-Saligny . . . . .	644	C-tinopol-Constanța . . . . .	604
Ploiești-Paris . . . . .	700 1)	Budapesta-Tita . . . . .	540
Ploiești-Iași . . . . .	710	Lemberg-Ploiești . . . . .	634
Tita-Sibiu . . . . .	720	Unghești-Ploiești . . . . .	760 2)
Ploiești-Bragov . . . . .	744	Pa-tasa-C-Lung . . . . .	1016
Comana-Smirna . . . . .	800	Clujna-Saligny . . . . .	1044
El egli-Viena . . . . .	910	Smirna-Comana . . . . .	1044
Ploiești-Londra . . . . .	1114 3)	Trenul-Ploiești . . . . .	1054
Ploiești-Galați . . . . .	1144	C-tinopol-Constanța . . . . .	1104
	seara	Budapesta-Ploiești . . . . .	1130
El egli-Bragov . . . . .	312	Paris-Ploiești . . . . .	1140
Clujna-Constanța . . . . .	334		seara
Co-stanta-C-tinopol . . . . .	441 4)	Bragov-Ploiești . . . . .	1204
Clujna-Sibiu . . . . .	510	Constanța-Clujna . . . . .	1214
Ploiești-Budapesta . . . . .	540	Londra-Ploiești . . . . .	424 5)
Ploiești-Paris . . . . .	544	Galați-Ploiești . . . . .	550
Comana-Glazun . . . . .	600	Virofirova-Tita . . . . .	744
Ploiești-Galați . . . . .	620	Smirna-Comana . . . . .	750
Tita-C-Lung . . . . .	630	Bragov-Ploiești . . . . .	814
Ploiești-Unghești . . . . .	694	Viena-Ploiești . . . . .	910
Ploiești-Lemberg . . . . .	914	Constanța-Clujna . . . . .	964
Ploiești-Galați . . . . .	1130	Iași-Ploiești . . . . .	1010
Constanța-C-tinopol . . . . .	704 6)	Paris-Tita . . . . .	634 4)
Tita-Budapesta . . . . .	1140	C-Lung-Tita . . . . .	1034

1) Acest tren circulează numai Miercuri.  
2) Acest tren circulează numai duminică.  
3) Acest tren nu circulează de cît Jola.  
4) Acest tren nu circulează de cît Duminică.  
5) Acest tren nu circulează de cît Jola.  
6) Acest tren nu circulează de cît Duminică.

**A VIS**

Aduc la cunoștința tuturor, că m'am retras de la «Liceul Modern» PENTRU MOTIVE de SĂNĂTATE și pentru a crea în Calea Moșilor No. 162, împreună cu d. Profesor Arghirescu, un liceu care va servi de model al școlilor particulare de Băieți.  
Dr. MARCEL BRANDZA  
162, Calea Moșilor, 162

**LICEUL CLASIC SI REAL DE BĂIEȚI**

Director al Institutului:  
**G.H. ARGHIRESCU**  
Director general al studiilor  
**Dr. MARCEL BRĂNDZA**  
CALEA MOȘILOR No. 162  
BUCUREȘTI

Autorizat de onor. Minister al Instrucțiunii Publice Ord. No. 38.799, așezat în unul din cartierele cele mai igienice și centrale ale orașului, acest liceu a fost creat în scopul de a servi ca școală model, și este destinat a primi numai copii a căror părinți doresc a le da o educațiune aleasă. Instrucțiunea va fi organizată după sistemul individual, direcțiunea școlii ocupîndu-se, prin personalul său de servicii, de fie-care școlar în parte. Întreținerea materială la care cu drept cuvînt părinții țin atît de mult, va fi în acest liceu obiectul celei mai mari sollicitudinii din partea organizatorilor școlii.  
Școala posedă cursuri primare și liceale complete, organizate conform noii legi de instrucțiune publice. Examenele de fine de an se trec în «Institut conform art. 64 din Regulamentul Învățămîntului Privat și certificatele sunt echivalente cu ale Statului.  
Liceul posedă cursuri pentru preparațiunea școlilor militare care vor funcționa tot anul. Tot asemenea se vor face pregătiri pentru școala comercială în apropierea căreia se găsesc institutul.  
Inscrierile se fac cu începere de la 5 August. Prospecte la cerere.  
NOTA. Direcțiunea nu va primi de cît 100 intern și aceasta pentru a-î putea îngriji mai de aproape. Părinții ce doresc a avea locuri pentru copiii lor, trebuie să le ocupe din vreme.

**DIRECȚIUNEA**

Calea Moșilor No. 162

**Pour avoir de la Véritable Eau de Vichy**

La vogue si justement méritée de l'eau de Vichy dans notre pays a suscité de nombreuses imitations qu'on cherche à lui substituer. Pour être certain d'avoir de l'eau de Vichy naturelle et authentique, il faut toujours réclamer l'une des trois sources qui appartiennent à l'Etat français: Vichy-Célestins, Vichy-Hôpital ou Vichy-Grande-Grille. L'eau de ces sources embouteillée, sous le contrôle et la garantie de l'Etat français, se conserve parfaitement, sans perdre de ses qualités par le transport. Exigez donc toujours l'un des noms: Célestins, Hôpital ou Grande-Grille, imprimés en lettres blanches sur fond noir, sur l'étiquette et sur la capsule.

**NUMAI LEI 250**

o jumătate garnitură  
**MOBILE TAPISATE**  
cu covorașe și plug de mătase  
Înainte de a cumpăra vizitați  
Magazinul str. Doamnei No. 27.  
SE VINDE ȘI ÎN RATE

**Dr. G. Diamandy**

Stabilit în VIENA I Kärnthnerstrasse, 5  
Consultanțant cu somitățile medicale  
Specialist pentru masagi și Ortopedia

**Anunțiu Important**

Pentru onorabili vizitatori ai frumoasei pozițiuni Bușteni  
**HOTELUL BUȘTENI**  
Ofertă onorab. Pasagerii cu prețurile cele mai convenabile, apartamente și camere cu sezon sau cu ziua.  
Bucătărie franceză, germană și romînă cu mîncările cele mai alese, vinurile cele mai excelente din ville d-lui Simullescu, bere Luther cu paharu și cu sticla, premii și frumoase distracții, muzica va cînta în fie-care zi în grădina hotelului, parc, popice, biliard, șah și domino.  
Rugăm pe onor. vizitatori a ne da toată încrederea, pe care vom căuta a o merita prin un serviciu prompt, curat și prețuri convenabile.  
Cu toată stima

**Vinurile de Quinquina**

Vinurile de quinquina ce se găsesc adesea în comerț se prepară cu scoarțe de quinquina, a căror pogație în principii active este foarte veritabilă; apoi din cauza modului lor de preparare, aceste vinuri nu conțin de cit urme de principii active.

Din contra Quiniumul Labarraque, este un medicament de o compoziție determinată și constantă, bogat în principii active, pe care doctorii și bolnavii pot compli. De o prepara-

ție grea, el conține toate principiile active ale quinquinei combinate cu vinurile de Spania cele mai bune.

Intrebuintarea lui Quinium Labarraque în dosă de un pahărel sau două de liker, după fie-care masă este de ajuns pentru a vindeca în scurt timp frigurile cele mai rebele și cele mai vechi.

Vindecarea obținută prin vinul de Quinium Labarraque este radicală și mai sigură de cit cu ajutorul chininei singure din cauza celor-alte principii active ale quinquinei ce conține Qui-

niumul Labarraque, și care completează acțiunea chininei.

Acțiunea vinului de Quinium Labarraque este incomparabil superior celor-alte medicamente și mai cu deosebire în țările unde domnește frigurile când bolnavul este silit să rămie în mijlocul mișmelor ce i-au cauzat boala.

Vinul de Quinium Labarraque e nu numai regele febrifugilor, dar și cel mai eficace și cel mai energic din tonicele cunoscute. Restabilește puterile și dă repede vigoarea și energia.

De aceia persoanele slabe, debilitate de bol,

muncă sau exces, adulți oboșiți de o creștere prea repede, fetele tinere ce suferă în formarea și dezvoltarea lor, damele ce se scoală din lehurie, bătrînii slabiți de vîrstă; anemicii și convalescenții vor vedea redeşleptindu-se forțele lor în mod sigur și repede, luînd acest medicament eroic.

Din cauza eficacității sale și a nenumăratelor vindecări ce a produs Academia de Medicină din Paris a aprobat formula Quiniumului Labarraque, distincțiune foarte rară și care recomandă acest produs increderei bolnavilor din toate

țările. Acest produs se găsește la toate drogueriile și farmaciile.

În vederea eficacității sale suverană și capacității flocoanelor sale, vinul de Quinium Labarraque este de un preț moderat și mai puțin scump de cit cea mai mare parte a produselor similare, din care trebuie să se absoarbă o cantitate foarte mare pentru a obține o mică îmbunătățire în loc de vindecare.

**CORMICK (Chicago)**

**CEA MAI MARE FABRICĂ DE SECERĂTOARE CU LEGAT „IZBÂNDĂ”**



Astăzi „Secerătoarea cu legat” cea mai populară, preferată celor-alte din cauza solidității lucrului, funcționării exacte și puținelor piese ce se uzează.

150 vîndute în 1895; 198 vîndute în 1896; 265 vîndute în 1897.

Cereții o secerătoare ușoară la lucru, nu ușoară la cântar, care nu poate fi de cit șubredă. Numai Izbînda va corespunde.

**SECERĂTOARE SIMPLĂ**

**DAISY** Trainică. Durabilă.



2000 BUCĂȚI VÎNDUTE!



**COSITOARE DE FIN**

No. 4 MODEL NOU

**TAIE CA BRICIUL!**

MODELE EXPUSE LA

**W. STAADECKER**

BUCUREȘTI, STRADA SMÂRDAN No. 12

BRAILA, BULEVARDUL CUZA, No. 79 | CRAIOVA, Strada M. Kogălniceanu No. 10  
SINGURUL DEPOSITAR PENTRU ROMÂNIA



Representanți generali pentru România  
**Woss & Siebeneicher**  
No. 24, STRADA SMÂRDAN, No. 24

**SOCIETATEA ANONIMĂ UNGARĂ DE NAVIGAȚIUNE FLUVIALĂ ȘI MARITIMĂ MERSUL VAPOARELOR**

De Pasageri pe Dunăre Valabil de la deschiderea Navigațiunii 1898 pînă la altă dispozițiune

Intre Zemun (Semlin)-Belgrad-Galatz (1016 Kilom.)

IN JOS:		STATIONALD:	IN SUS:	
I-ul mers în jos de la Turnu-Severin la 6 Martie st. n.				
pleacă	400 n.	Zemun (Semlin)	sosește	390 n.
	500 n.	Belgrad		710 n.
	600 n.	Fandova	pleacă	610 n.
	700 n.	Semendria		410 n.
	740 n.	Kubin		300 n.
	800 n.	Dubovița		300 n.
	1000 n.	Baziaș	pleacă	1200 n.
	1050 n.	Gradiste	sosește	1100 n.
	1100 n.	Moldova-Veche		1000 n.
	1200 n.	Dreanova		800 n.
	130 n.	Svința		700 n.
	140 n.	Milanovaț		600 n.
sosește	310 n.	Orșova	pleacă	400 n.
pleacă	400 n.	Turnu Severin	sosește	390 n.
sosește	600 n.	Radnevatz	pleacă	250 n.
pleacă	700 n.	Galafat		300 n.
	1010 n.	Widlin		500 n.
	1200 n.	Lom-Palanca		800 n.
	140 n.	Bechet		1100 n.
	610 n.	Rahova		1100 n.
	680 n.	Corabia		800 n.
	800 n.	Nicopol		600 n.
	1000 n.	Turnu-Măgurele		640 n.
	1080 n.	Zimnița		380 n.
	1210 n.	Sisov		310 n.
sosește	300 n.	Rusluc (Rustschno)		1100 n.
pleacă	380 n.	Giurgiu	pleacă	1400 n.
sosește	470 n.	Tutrakan	sosește	1300 n.
pleacă	480 n.	Oltuș	pleacă	100 n.
	600 n.	Silistria		1000 n.
	700 n.	Cernavoda		300 n.
	800 n.	Hârșova		200 n.
	900 n.	Gura-Ialomiței		150 n.
sosește	980 n.	Brăila		900 n.
pleacă	1000 n.	Duminiok	pleacă	870 n.
sosește	1100 n.	Galatz		870 n.

\* În caz cînd apele vor fi mici, circulația vapoarelor între Zemun (Semlin) și Galatz se va face prin comunicarea interuptă, adică prin schimbarea vapoarelor și anume: Un vapor va circula între Zemun (Semlin) și Orșova, și un altul între Orșova și Galatz, conformîndu-se exact anele vapoare acestui itinerariu. — În caz cînd apele vor scădea de tot, vapoarele circula numai între Zemun—Moldova-Veche, și între T-Severin și Galatz. De alt-fel în privința asta se vor căpăta informațiuni corecte la toate stațiunile și prin publicații.

**Informațiuni generale:** 1) Orele din coloana stînga sînt indicate în dreptul fie-cărui stațiun și se citează de sus în jos; iar cele din coloana dreapta, de jos în sus. — 2) Pentru linia Turnu-Severin—Galatz, vapoarele vor pleca după orologul European, care este cu un ceas înainte de cel al Europei medii. — 3) Orele de noapte începînd de la 60 ore seara pînă la 50 dimineața, sînt însemnate prin litera „n” urmată imediat după țîra minutelor. 4) Vapoarele între Zemun și Orșova vor comunica în serviciul amestecat.

**Budapesta, în Martie 1898.**  
**DIRECȚIUNEA GENERALĂ.**

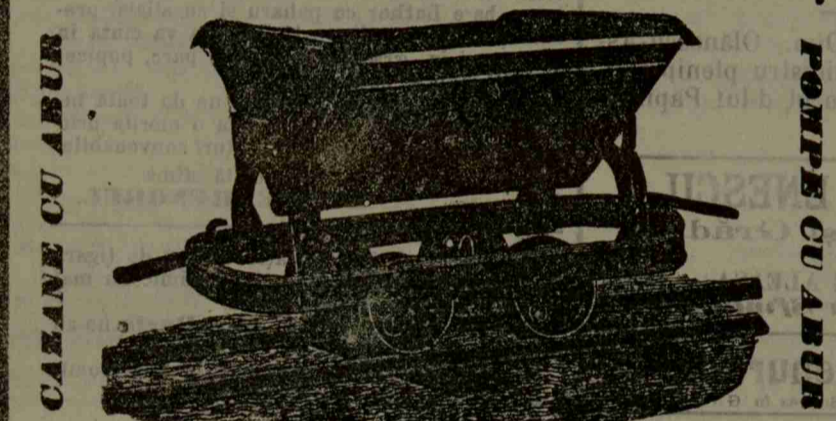
**APA MINERALĂ DE BORSZEK (BORVIZ)**

Pentru excelențele sale proprietăți a primit la expoziția universală din Viena diploma de distincțiune și la expoziția din Paris medalia de argint. Multe autorități medicale au recunoscut că această apă minerală posedă o excelentă putere de vindecare în diverse cazuri. Prin gustul său cel plăcut și bogatul conținut mineral, această apă amestecată cu vin, e recunoscută ca o băutură plăcută și răcoritoare, superioară altor ape minerale.

Exportatorii generali: D-nii LAZĂR & VERZAR în Brașov  
Depozitul general pentru Capitală la d-nul  
**VASILE CRETOIU**  
No. 17, Strada Covaci, No. 17  
In provincie la diferiți depozitari principali.

**APPEL & Co.**  
BUCUREȘTI, Str. DOAMNEI 9, BUCUREȘTI

MAȘINI INDUSTRIALE DE TOT FELUL  
REZERVOARE DE TABLĂ DE FIER, etc.  
MARE DEPOZIT de ŢEVE DE FIER și ACCESORII  
TEVI de sondage în docurile de la Brăila, nevămuite



Reprezentanța Generală a casei  
**FREUNDENSTEIN & Co. Berlin**  
FABRICĂ de ȘINE pentru CĂI FERATE și MINE

Mașine Agricole și Industriale

**SAL SACHS**

BUCUREȘTI, Str. Smîrdan 23, BUCUREȘTI  
Scurt-căsuțe: BRAILA, GALAȚI, CRAIOVA

MAȘINE AGRICOLE INDUSTRIALE

**VAR HIDRAULIC**  
Calitate Superioară  
DIN FABRICA

**ERNEST MANOEL & OBLED**  
DIN COMARNIC  
Comenzile se vor adresa reprezentantului general pentru toată țara  
**T. ZWEIFEL**  
BUCUREȘTI IASI  
Calea Moșilor, 31. Strada Mitropoliei, 3.  
GALAȚI, Strada Egalității, 46.

**MIRON VELESCU**  
Mașine Agricole și Industriale  
35, Str. Smîrdan—BUCUREȘTI—Calea Moșilor, 100

**Case de Bani Englezești**  
din renumita fabrică WHITFIELD  
cu Uși de oțel — încetori patentate — pereți dubli  
Inlesniri de plată  
**CATALOGUE GRATIS**  
Uleiuri Minerale Rusești  
SFOARA DE MANILLA

**PAPIER FAYARD ET BLAYN**

Mai mult de 1/2 de secol succes proclamă superioritatea sa în tratamentul de guturai, iritațiunii peptului, fluente, dureri reumatismale, scrîntituri, răul, vîrsături, bătă-turi.—Topic excelent contra bătăturilor

Tipografia EPOCA execută tot felul de lucrări atingătoare de această artă, cu cea mai mare acuratețe și cu prețuri foarte moderate. Promptitudinea și exactitatea sînt deviza Tipografiei.

**MARELE MAGASIN ROMÂN DIMITRIE PETRESCU**  
Calea Moșilor, No. 1, (Piața Sf. Anton)  
Fiind deja cunoscut de onor. Clientelă, că în acest Magazin se vînd toate articolele cu prețuri fabuloase de estin, s'a mai făcut

**MARE REDUCERE DE PREȚURI**  
și soldează toate nouățile din sezonul de Vară

De recomandat pentru rochiți:  
Zefiruri, Toaluri, Bazarine, Lainagiuri, Grenadine foarte estine

GUPOANE de diferite mătăsării și Lainagiuri se vînd cu 50 % Rabat (1/2 preț)

**CĂMĂȘI bărbătești albe și colorate, calități bune de la Lei 2,50 în sus**

Cel mai mare asortiment de Lainagiuri și Mătăsării, Olande, Chișoane Servete, Mese, Prosoape, Ciorapi, Bătiște, etc. etc.

**RAYOANE SPECIALE DE Covoare, Perdele, Stofe pentru mobile etc.**

În acest Magazin se poate procura Trusouri gata pentru mirese de la Lei 150 pînă la cele mai fine.

NB. Ateliere proprii pentru comenzi de ori-ce fel de lîngerie și broderie de mîină, precum și Cămăși Bărbătești, Croială franceză după un sistem francez.